



MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

HOTĂRÂRE

privind asocierea între Municipiul Suceava și Clubul Sportiv Municipal Suceava
Secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere expunerea de motive a Primarului Municipiului Suceava **nr. 4938 din 18.02.2015** și raportul Biroului Buget înregistrat la **nr. 4939 din 18.02.2015** precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară;

În baza prevederilor art.35, alin.1 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul prevederilor art.36, alin.2, lit. "e", alin.7 lit. "a", art.45, alin.2 lit. "f", art.47 și art.49 din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată

HOTĂRĂȘTE

ART.1. Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile – rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj), la nivel de performanță**", în perioada 1 martie – 15 decembrie 2015.


ART.2. Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de 535.000 lei, repartizată astfel:

- secția rugby – 200.000 lei
- secția volei – 100.000 lei
- secția tir sportiv – 35.000 lei
- secția tir cu arcul – 20.000 lei
- secția hochei pe gheață – 30.000 lei
- secția box – 60.000 lei
- secția atletism – 40.000 lei
- secția lupte greco-romane – 30.000 lei
- secția canotaj – 20.000 lei

ART.3. Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

ART.4. Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.

INIȚIATOR
PRIMAR
Ec. ION LUNGU



AVIZAT PENTRU LEGALITATE
SECRETAR MUNICIPAL
Jurist IOAN CIUTAC

VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV
Ec. ELISABETA VADEANU





MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593
Nr. 4938 din 18.02.2015

EXPUNERE DE MOTIVE

privind asocierea între Municipiul Suceava și Clubul Sportiv Municipal Suceava
Secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj

Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj), la nivel de performanță**".

Proiectul "**Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj), la nivel de performanță**" s-a născut din dorința dezvoltării sportului în general și în special a ramurilor sportive de rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, în rândul tinerilor, dar nu numai.

Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, este pregătit pentru promovarea imaginii Municipiului Suceava și Consiliului Local Suceava prin:

- organizarea conferințelor de presă, a interviurilor, a emisiunilor televizate pentru fiecare secție finanțată;

- tipărirea și montarea de bannere, afișe, postere, pliante, flyere, pentru fiecare joc pe teren propriu, care să conțină textul "**Proiect realizat cu sprijinul Primăriei Municipiului Suceava și al Consiliului Local al Municipiului Suceava**" pentru fiecare secție finanțată;

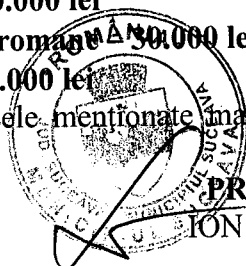
- inscripționarea vizibilă pe fața sau spatele tricoului de joc a **însemnelor Primăriei Municipiului Suceava și Consiliului Local al Municipiului Suceava** pentru fiecare secție finanțată;

- încheierea de Contracte Civile cu sportivii, reprezentanții legali ai acestora și membrii stafului tehnic (antrenori, kinezioterapeuți, organizatori de competiții, etc.) prezenți pe terenul de joc în timpul meciurilor, în vederea promovării imaginii municipiului Suceava prin purtarea în timpul meciurilor a echipamentelor sportive inscripționate pentru fiecare secție finanțată.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **535.000 lei**, repartizată astfel:

- **secția rugby – 200.000 lei**
- **secția volei – 100.000 lei**
- **secția tir sportiv – 35.000 lei**
- **secția tir cu arcul – 20.000 lei**
- **secția hochei pe gheață – 30.000 lei**
- **secția box – 60.000 lei**
- **secția atletism – 40.000 lei**
- **secția lupte greco-romane – 30.000 lei**
- **secția canotaj – 20.000 lei**

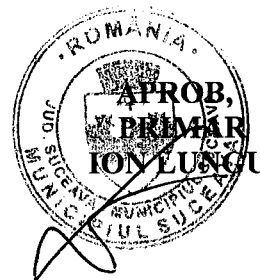
Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.



PRIMAR,
ION LUNGU



MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593
Birou Buget
Nr. 4939 din 18.02.2015



**DIRECTOR EXECUTIV,
ELISABETA VAIDEANU**

RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE
privind asocierea între Municipiul Suceava și Clubul Sportiv Municipal Suceava
Secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj

Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul **"Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj), la nivel de performanță"**.

Proiectul **"Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj), la nivel de performanță"** s-a născut din dorința dezvoltării sportului în general și în special a ramurilor sportive de rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, în rândul tinerilor, dar nu numai.

Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile - rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, este pregătit pentru promovarea imaginii Municipiului Suceava și Consiliului Local Suceava prin:

- organizarea conferințelor de presă, a interviurilor, a emisiunilor televizate pentru fiecare secție finanțată;

- tipărirea și montarea de bannere, afișe, postere, pliante, flyere, pentru fiecare joc pe teren propriu, care să conțină textul **"Proiect realizat cu sprijinul Primăriei Municipiului Suceava și al Consiliului Local al Municipiului Suceava"** pentru fiecare secție finanțată;

- inscripționarea vizibilă pe fața sau spatele tricoului de joc a **înseninelor Primăriei Municipiului Suceava și Consiliului Local al Municipiului Suceava** pentru fiecare secție finanțată;

- încheierea de Contracte Civile cu sportivii, reprezentanții legali ai acestora și membrii stafului tehnic (antrenori, kinetoterapeuți, organizatori de competiții, etc.) prezenți pe terenul de

joc în timpul meciurilor, în vederea promovării imaginii municipiului Suceava prin purtarea în timpul meciurilor a echipamentelor sportive inscripționate pentru fiecare secție finanțată.

Contribuția Municipiului Suceava la această asocieră constă în alocarea sumei de **535.000 lei**, repartizată astfel:

- **secția rugby – 200.000 lei**
- **secția volei – 100.000 lei**
- **secția tir sportiv – 35.000 lei**
- **secția tir cu arcul – 20.000 lei**
- **secția hochei pe gheață – 30.000 lei**
- **secția box – 60.000 lei**
- **secția atletism – 40.000 lei**
- **secția lupte greco-romane – 30.000 lei**
- **secția canotaj – 20.000 lei**

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

**Șef Birou Buget,
Mirela Sofian-Nicoară**



CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. /2015

Între

1. MUNICIPIUL SUCEAVA, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO28TREZ24A670501592200X** deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

2. Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile – rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, b-dul 1 Decembrie 1918, nr.7, Suceava, cod fiscal 4244059, având contul bancar nr. **RO25TREZ5915007XXX003074**, deschis la Trezoreria Municipiului Suceava, reprezentată prin **d-l Vasilică Băițan**, directorul structurii sportive, telefon **0752/929424**, și **d-na Elena Prisăcaru**, responsabil financiar, telefon **0744/368022**, **csm_suceava@yahoo.com** s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza HCL nr..... din **26.02.2015**.

Articolul 1. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între Municipiul Suceava și **Clubul Sportiv Municipal Suceava, secțiile – rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea imaginii Municipiului Suceava, prin practicarea sportului din cadrul ramurilor sportive (rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj)**", la nivel de performanță", în perioada **1 martie – 15 decembrie 2015**.

Articolul 2. Durata contractului

Contractul se încheie pentru **perioada 01.03.2015 – 15.12. 2015**.

Articolul 3. Contribuția părților

3.1. Contribuția Municipiului Suceava în această asociere constă în alocarea sumei de de **535.000 lei**, repartizată astfel:

- **secția rugby – 200.000 lei**
- **secția volei – 100.000 lei**
- **secția tir sportiv – 35.000 lei**
- **secția tir cu arcul – 20.000 lei**
- **secția hochei pe gheață – 30.000 lei**
- **secția box – 60.000 lei**
- **secția atletism – 40.000 lei**
- **secția lupte greco-romane – 30.000 lei**
- **secția canotaj – 20.000 lei**

3.2. Contribuția Clubului Sportiv Municipal Suceava, secțiile – rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj, constă în:

- organizarea meciurilor ce vor avea loc în această perioadă;
- alocarea sumelor necesare în scopul realizării proiectului.

Articolul 4. Obligațiile părților

4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:

- alocarea sumei de **535.000 lei**, cel târziu până la 15.12 .2015, repartizată astfel:
 1. **secția rugby – 200.000 lei**
 2. **secția volei – 100.000 lei**
 3. **secția tir sportiv – 35.000 lei**
 4. **secția tir cu arcul – 20.000 lei**
 5. **secția hochei pe gheață – 30.000 lei**
 6. **secția box – 60.000 lei**
 7. **secția atletism – 40.000 lei**
 8. **secția lupte greco-romane – 30.000 lei**
 9. **secția canotaj – 20.000 lei**
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Beneficiarului, informații confidențiale aparținând Beneficiarului sau obținute de Finanțator în baza relațiilor contractuale;

4.2. Obligațiile Clubului Sportiv Municipal Suceava, secțiile – rugby, volei, tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box, atletism, lupte greco-romane, canotaj:

Să efectueze și să aducă justificări pentru:

- organizarea conferințelor de presă, a interviurilor, a emisiunilor televizate pentru promovarea imaginii Municipiului Suceava și a Consiliului Local Suceava pentru fiecare secție finanțată;
- tipărirea și montarea de bannere, afișe, postere, pliante, flyere, pentru fiecare joc pe teren propriu, care să conțină textul "*Proiect realizat cu sprijinul Primăriei Municipiului Suceava și al Consiliului Local al Municipiului Suceava*" pentru fiecare secție finanțată;
- inscripționarea vizibilă pe fața sau spatele tricoului de joc a **însemnelor Primăriei Municipiului Suceava și Consiliului Local al Municipiului Suceava** pentru fiecare secție finanțată;
- încheierea de Contracte Civile cu sportivii, reprezentanții legali ai acestora și membrii stafului tehnic (antrenori, kinezioterapeuți, organizatori de competiții, etc.) prezenți pe terenul de joc în timpul meciurilor, în vederea promovării imaginii municipiului Suceava prin purtarea în timpul meciurilor a echipamentelor sportive inscripționate pentru fiecare secție finanțată.

Articolul 5. Răspunderea părților

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

Articolul 6. Notificări

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava

(1) **Beneficiarul** este responsabil pentru modul în care finanțarea este folosită, răspunderea **Municipiului Suceava** nefiind în nici un fel angajată, în cazul în care **Beneficiarul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă

situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a Beneficiarului legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Beneficiar** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor

(1) Orice sumă primită ca finanțare de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Beneficiar** numai pentru realizarea Proiectului.

(2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Beneficiar** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.

(3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8a** prezentată în documentația depusă.

(4) Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a Proiectului prevăzută la art. 2 din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate de către Beneficiar.

(5) Atunci când Finanțatorul - **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Beneficiarul** a folosit și/sau bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii

(1) **Beneficiarul** va transmite informații privind derularea Proiectului și utilizarea sumelor primite. În acest scop, **Beneficiarul** va prezenta **Municipiului Suceava**:

- un raport financiar și de activitate final asupra utilizării tuturor sumelor primite cu privire la activitățile cuprinse în proiect.

(2) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de **Beneficiar**, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea **Municipiului Suceava**, **Beneficiarul** va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

Raportul financiar final, pe care **Beneficiarul** îl va prezenta trebuie să cuprindă decontul aferent atât pentru suma primită de la Finanțator, cât și pentru suma ce reprezintă contribuția proprie.

Articolul 10. Modificarea contractului

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

Articolul 11. Rezilierea contractului

Municipiul Suceava va rezilia contractul dacă **Beneficiarul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

Articolul 12. Încetarea contractului

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8, 9;
- c) la expirarea duratei

Articolul 13. Soluționarea litigiilor

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

Articolul 14. Legea aplicabilă

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL SUCEAVA

PRIMAR,
Ec. ION LUNGU

**CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL
SUCEAVA**

**SECȚIILE - rugby, volei,
tir sportiv, tir cu arcul, hochei pe gheață, box,
atletism, lupte greco-romane, canotaj**

DIRECTOR EXECUTIV,
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

DIRECTOR CLUB SPORTIV,
VASILICĂ BĂIȚAN

ȘEF BIROU BUGET,
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATORI PROIECT
ELENA PRISĂCARU

VIZĂ CONTROL PREVENTIV,
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABILI CU PROBLEME TEHNICE
PENTRU FIECARE SECȚIE,
SECȚIA RUGBY - VLAD CONSTANTIN

SECȚIA VOLEI - VICTOR PANCU

SECȚIA TIR SPORTIV - ȘTEFAN BUIUCLIU

SECȚIA TIR CU ARCUL - ROZA DENIS

SECȚIA HOCHEI PE GHEAȚĂ - CONSTANTIN
CURELAR

SECȚIA BOX - ALEXANDRU VORNICU

SECȚIA ATLETISM – RADU MIHALESCU

AVIZAT JURIDIC
ȘEF SERVICIU JURIDIC,
Jurist PAUL IFTIMIE

ÎNTOCMIT,
Ec. GABRIELA FARAON

SECȚIA LUPTE GRECO-ROMANE – ANDREI
BOLOHAN

SECȚIA CANOTAJ - ION DESPA

RESPONSABIL FINANCIAR,
ELENA PRISĂCARU